**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung

**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz

**Band:** 88 (2010)

Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Inhalt

- 6 Begegnung
  René Muhmenthaler ist als Dolmetscher
  ein Brückenbauer zwischen den Sprachen
- 12 Thema Kreativität Lustvoll aus dem Vollen schöpfen
- UnterwegsHeiden ist auch das Henry-Dunant-Dorf
- WissenFacebook ein Netzwerk für Jung und Alt
- 23 Pensionierung
  Odette Kottenrodt hat genug Stoff
  für die Pensionierung
- 26 Ratgeber Geld
  Bei Fonds hat man die Qual der Wahl
- 29 Interview

  Monika Stocker: «Wir haben die Pflicht,
  gute Menschen zu sein»
- Kultur
   Eveline Hasler beschreibt ein
   besonders kreatives Trio
   René Burri fotografierte Le Corbusier
- 36 Hatt-Bucher-Stiftung Stanserhorn: Gipfel des Genusses
- 44 Gesundheit
  Allergien wenn Essen zum Kollaps
  führen kann
- 50 Ernährung Crevetten – kleine Feine mit vielen Namen
- 66 Liebesgeschichte
  Trudy Bischof und Bruno Heller sind
  «einfach immer füreinander da»

## Pro Senectute

- 10 Benefizaktion
  Stricken Sie wieder mit!
- Pro SenectuteTaten gegen die Altersarmut
- 58 Sport bei Pro Senectute
  Flavian Kühne sorgt für die richtige
  Ausbildung der Ausbildenden
- 60 Kantonale Pro-Senectute-Organisationen
- 64 Pro Senectute Glarus

  Dank Monica Luchsingers Hilfe beim

  Putzen kann Cäsar Dobler zu Hause leben

# Rubriken

- 8 Et cetera
- 40 Leserbriefe, Rätsellösungen
- 42 Sonderangebot K-tel-CDs
- 48 Rätsel und Impressum
- 52 Kleinanzeigen



12 Thema Kreativität: Auch mit 70 macht der Jazz noch richtig Spass.



20 Facebook ist ein Netzwerk im Internet, das keine Altersgrenzen kennt.



64 Der Reinigungsdienst von Pro Senectute nützt allen Beteiligten, das beweisen Monica Luchsinger und Cäsar Dobler.



50 Crevetten sind in vielen Ländern unter vielen Namen beliebt.